Juli 6, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta



Minister Paul Croes:

FERIA SOCIAL A CULMINA EN GRANDE







E proyecto aki, Feria Social ta dedica na hobennan, guia pa hobennan y a wordo ehecuta pa hobennan. Nos pais mester ta orguyoso di nos hubentud, tabata palabranan di Minister drs. Paul Croes, na ocasion di e cierre di e proyecto Feria Social. E programa aki t'e prome programa nacional di participacion hubenil cu 20 fundacion na Aruba. Finalmente mas di 80 hoben a pasa full e programa y a siña hopi di e trabounan di e fundacionan. Minister Paul Croes, kende t'e motor tras di e programa aki, a gradici su partnernan, cu ta CEDE Aruba y un team di hoben cu a pusha e proyecto aki. Tambe Minister Paul Croes a gradici tur e fundacionnan, cu den un forma activo a participa y guia nos hobenan. Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor a mustra tambe gradicimento na tur organisacion commercial, cu a yuda e Feria Social y fundacionnan cu mas di 270.000 florin. «Hopi bez hobennan ta wordo poni den luz negativo, wel awe e hobennan aki ta demostra lo contrario. Nan ta lidernan di nos pais y nos mester sigi kere den nan y apoya nan», Minister Paul Croes a mustra.

Marcha silencioso pa Mitch Henriquez

DEN HAAG – Famia di Mitch Henriquez a organisa diasabra 4 di juli ultimo un marcha silencioso na Den Haag. Alrededor di 300 persona a asisti n'e marcha. Entre nan Minister Plenipotenciario di St. Maarten, Josianne Fleming-Artsen, Minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels, y Minister Plenipotenciario di Aruba, Alfonso Boekhoudt y Directora di Gabinete di Aruba, Shandra John.

E marcha a sali for di stacion di trein Moerwijk y a termina na Zuiderpark, n'e sitio cu Mitch a keda aresta diasabra siman pasa. N'e sitio aki hopi persona a pone flor.
Minister Plenipotenciario, Alfonso Boekhoudt a hiba palabra unda el a pidi sosten y consuelo pa e famia den e temporada dificil aki.
Sr. Boekhoudt a bisa cu Mitch semper lo keda den nos curazon.

Prensa Hulandes tabata den gran cantidad presente pa haci cobertura di e marcha aki cu a bay den un manera hopi calmo y sereno.





Di acuerdo cu autopsia haci

Morto di Gaebrielle (Gaby) Garcia no ta un crimen







UN morto, cu tur hende ta papia di dje, ta di e hobencita di 14 aña, Gaebrielle Alessandra Mickaela Garcia, kende a ser haya morto den su cas na Potreroweg na Tarabana, anocheciendo diabierne. El a shock su famia y amigonan masha duro mes.

Mas tempran Gaby, manera e ta wordo yama, tabata hunto cu su amigonan y nan a keda di topa otro den oranan di anochi, pa bay keiro y come.

Atardi Gaby y demas amigonan a bay cas cu intencion pa anochi bolbe topa. Esaki nunca a sosode, pasobra atardi e hoben studiante aki a fayece. E amistadnan tur a bay e cas na Potreroweg, ora cu a tende di e morto di Gaby.

Di acuerdo cu nos informacion e tabatin 14 aña y a bay over como prome di klas na MAVO, Juliana School.

E tabatin e mihor puntuahe den klas y a haya e chens pa inscribi su mes na Colegio Arubano pa drenta klas di HAVO y a ser acepta tambe.

Comunidad Filipino a presenta na cantidad n'e cas pa consola e famia. E ruman muher un tiki mas grandi cune tabata den cas cu Gaby.

Autopsia a ser haci ayera tardi, y di acuerdo cu Ministerio Publico, a duna e curpa bek n'e famia, pasobra manera Polis y awor e Patalogo a constata, no por papia di un crimen. Gaby no ta un mucha cu tabata malo di salud. Riba nos pregunta na Ministerio Publico, kico t'e causa di morto anto?

Vocero di OM a duna di conoce cu nan unico envolvimento, ta pa determina si e ta un crimen of no. Pesey a confisca e curpa for di diabierne anochi.

Haciendo e autopsia y na momento cu e Patalogo constata cu no ta un crimen, OM ta hala atras y ta duna e curpa liber na famia pa por prepara su despedida y hib'e su ultimo lugar di descanso.

Pesey e pregunta, di kico Gaby a fayece, tin basta version y por a tende for di diabierne anochi caba cu el a muri di un hersenbloeding.

E mama y tata di Gaby ta Filipino, maske cu e mes a nace na Aruba.

Consul Honorario di Filipinas, sra. Amy Henriquez tambe a presenta n'e cas, pa consula e famia cu perdida di un ser tan keri.

Gaby Alessandra Mickaela Garcia, ta masha active den actividadnan Filipino, unda Dia di Independencia, hasta a participa na un baile folklorico. Pas na su restonan y forza n'e famia y amistadnan.

CICLISTA A HAYA ATAKE DI CURAZON

AYERA tardi, a drenta informacion cu un ciclista a cay y lo a herida su mes riba caminda na altura di Shiribana. Pero ora cu Polis a yega, a constata cu no tabatin accidente, pero tin tur indicacion cu ciclista di 50 aña plus lo a haya un atake di curazon y a fayece n'e sitio ey mes. Nos ta reserva publicacion di su number, y lo ta den edicion di mayan. Paz na su restonan

Aumento oficial di BAZV cu 1% y rebaho di Prima di AZV cu 1%

"Mi no por imagina cu lo tin dificultad pa aplica e cambio aki den comercio"

Minister mr. Angel Bermudez ta comenta

CU 11 voto na fabor y 5 contra diabierna atardi Parlamento a aproba e concepto di ley pa trece cambionan den e prima di BAZV y AZV.
Di e forma aki un otro faceta di e reforma financiero fiscal a tuma lugar di directo pa indirecto.
Minister Angel Bermudez ta splica cu den cambio aki, e reduccion di e prima di AZV p'e empleadonan ta toca nan directamente den nan entrada, pues nan ta haya mas forsa di compra.

Di otro banda e aumento di e prima di 1% di BAZV ta trece cun'e cu no ta solamente e empleadonan, pero tambe tur otro consumidor incluso e turistanan lo contribui via e prima aki di BAZV den e fondo di AZV.
"Esaki kiermen cu bo tin un grupo di contribuyente hopi mas amplio cu solamente e empleadonan cu ta paga e prima aki y p'esey nos a dicidi di haci e cambio aki di baha e prima di AZV p'e empleado y aumenta e BAZV cu 1%", e mandatario di finanza a indica.

Pa loke ta trata e fecha di introduccion, Minister Bermudez a splica den Parlamento diabierna ultimo cu ora ta trata di un cambio di ley cu no ta beneficioso p'e contribuyentenan, esaki no por haya forsa retroactivo, lo cual ta nifica cu e aumento di BAZV ta drenta na vigor na momento cu e wordo anuncia y despues di confirmacion di sr. Gobernador, Freddis Refunjol.
Sinembargo e mandatario a informa cu e reduccion di prima di AZV pa empleado si por haya forsa retroactivo, paso e ta na beneficio di e trahadornan y p'esey tambe a dicidi di mantene e fecha di, 1 juli 2015.

"Esaki kiermen cu tin tempo suficiente pa adapta e cambionan aki na calculacion di e payroll pa tur comerciante", Minister Bermudez a expresa.
Na mes momento den e transcurso di e tratamento di ley aki, algun gremio a manifesta nan preocupacionnan como tambe critica pa cu e cambionan aki di cual Minister Bermudez a expresa cu e no ta comprонde e oponencia aki ya cu e empleadonan lo gosa di un reduccion di prima di AZV ora cu nan haya nan pago semanal-kinsena-mensual, sin cu esaki mester representa un gasto p'e comerciante.

"Esaki lo duna tur empleado un grado di satisfaccion paso nan ta haya mas forsa di compra sin cu esey tin di costa e doño di trabou of comerciante 1 cen", e mandatario a bisa.
Minister Bermudez a sigui splica cu den e caso di e aumento di BAZV, esaki ta un 'heffing' indirecto, pues e comerciante ta inclui esaki den su prijs, loke ta nifica cu no t'e doño di trabou of comerciante ta page tampoco, pero t'e consumidor ta cumpr'e ora cu e ta cumpra un producto of ora e gosa di un servicio.
Pues basicamente no tin ningun aumento den e carganan pa e comerciante, "solamente cu tur empleadonan lo ta un tiki mas contento ora cu nan mira cu nan ta haya neto, mas cu luna pasa paso nan a haya e reduccion di e prima di AZV", e mandatario a indica.

Finalmente Minister Bermudez a expresa cu e no ta kere tampoco cu e aki aumento di BAZV por trece problema pa ningun comerciante, pues e mandatario ta sigura cu lo cual un comerciante mester ta hopi bon den dje ta precisamente pa anticipa riba tur cambio, muy en particular pa loke ta trata belasting.
"Mi ta sigur cu ya caba nan ta anticipando riba e cambionan aki cu tabata conoci caba desde dos luna pasa ora cu el a wordo amenda durante e tratamento di nos presupuesto" asina e mandatario di finanza a confirma.

Minister Bermudez a aclaria tambe cu esaki ta un impuesto cu ta existi basicamente desde 2007, y e BAZV riba su mes ta desde aña sinembargo e tecnica aki ta igual na esun di BBO.
"Mi no por imagina mi cu ainda despues di tanto tempo cu lo por tin cualkier comerciante cu un problema pa aplica esaki den su negoshi y administracion".





INSCRIBI AWO!



FORMACION SOCIAL TA ALGO PABO?

- **Bo ta un hoben masculino entre 18 y 24 aña**
- **Bo no a caba scol secundario**
- **Bo no tin diploma**
- **Bo no tin trabou**
- **Bo tin gana di un oportunidad pa haci algo exitante y alabes por yuda bo prospectonan pa haya un trabou?**



UNDA MI POR INSCRIBI?

▶ Oficina di Formacion Social
Marinierskazerne Savaneta
Bureau Sociale Vorming Tel. 522-5545
Sra. Jessica Ras Tel. 522-5352
info.formacionsocial@gmail.com

▶ Formulario obtenibel tambe na Bestuurskantoor na Playa of Hulpbestuurskantoornan na Noord y San Nicolas

▶ Ora entrega formulario mester entrega copia di un ID valido.



KI DIA MI POR INSCRIBI?

Mei 4 pa Juli 24, 2015



KI DIA E TRAYECTO TA CUMINSA?

17 di Augustus 2015



Rene Herde

PARA ta otro instrumento di MEP

PARA, GRUPO DI 7 y otronan tin cu haci trabou cu MEP mes no tin cara di haci!

SEGUN parlamentario Rene Herde, e "grupo" cu ta yama su mes PARA ta otro instrumento cu e partido MEP a lanta pa haci trabou cu e partido mes no tin curashi di haci.

MEP ta lanta e gruponan aki, dirigi nan y purba saca probecho di loke e gruponan por logra.

Ora pueblo critica e gruponan aki, MEP ta haci comosifuera e no tin nada di haci cu e gruponan. Nos a wak esey sosode cu e grupo di 7.

Ora MEP a kere cu e grupo di 7 ta fomenta malcontento den nos pais cu MEP lo por usa pa su metanan partidista, MEP a sostene y aplaudi nan.

Ora e grupo di 7 a organisa su marchanan di protesta, e lidernan di MEP a cana dilanti y a wordo elogia y poni riba pedestal door di grupo di 7.

Pero ora pueblo a lanta contra di e agresion, intimidacion y violencia di e grupo di 7, MEP a core bisa cu nan no tin nada di haci cu e grupo di 7.

Awor MEP a lanta e grupo PARA. E meta di PARA lo mester ta pa para e desmantelacion di e refineria y logra habri e refineria. Mescos cu e grupo di 7, MEP ta laga e grupo PARA haci trabou di crea un ambiente, pa MEP purba saca probecho di dje. Pero mientrastanto PUEBLO ya a saca su conclusion di e forma cu MEP ta traha. Nan kier crea e impresion cu ta ciudadanonan independientemente ta organisa nan mes. Pero e realidad lamentabel ta cu PARA ta un otro instrumento partidista di MEP.

DEBATE

PARA a organisa un asina yama debate riba reapertura di e refineria. Henter e organisacion, te na e persona cu nan a apunta pa guia e debate, tin e signatura di MEP. Esey ta masha lamentabel. Pasobra debatenan riba temanan importante di bida den nos pais ta masha deseabel. E ta essencial pa democrasia.

Pero ora e wordo organisa cu metanan partidista, e ta perde tur su balor informativo y democratico. E ta bira un forma pa forsa un punto di bista di un grupo specifico. E ta pas perfectamente den e forma di traha di MEP. Esta di forsa cosnan cu nan no por logra cu argumento of cu sosten di pueblo.

HIPOCRSIA

Un di e cosnan cu tambe pueblo a ripara, ta cu MEP y PARA ta usa e mes un argumentonan legitimo cu AVP a usa na 2011 pa habri e refineria cu tabata sera door di maniobranan di MEP.

E tempo ey e argumentonan racional di aumento di GDP cu 12%, crecemento di cuponan di trabou bon paga, stimulacion di economia di San Nicolas etc. a wordo presenta door di AVP pa motiva e reapertura di e refineria. E tempo ey caba organisacionnan manera Camara di Comercio a bisa di ta na fabor di un desaroyo diferente y nobo na San Nicolas. Ta cu argumentonan financiero y economico a logra convence hopi hende den comunidad cu ya kier a pone un punto tras di e refineria. Na 2011 henter e partido MEP tabata contra di e reapertura di e refineria. Nan a yama e argumentonan financiero y economico di AVP "coi kens" y nan a vota contra.

Awe ta zona straño cu e mes un MEP kier usa e argumentonan di AVP pa motiva reapertura di e refineria cu nan mes a sera y no kier a habri mas.

Ta e actitud hipocrita di MEP pa usa e argumentonan cu nan mes a rechasa apenas 4 aña pasa. Awor e grupo PARA ta haci mescos. Ta esaki ta e motibo pakico no por confia MEP y su grupo PARA cu un tema asina importante manera economia di nos pais.

Oportunismo y hipocrsia ta sinonimo di desconfiansa. Pesey Bo no por confia MEP y su instrumentonan partidista.

Rene Herde

Reapertura di e refineria no mester stroba otro desaroyo pa San Nicolas

AVP ta sigui busca reapertura sin sera porta pa otro desaroyo

DIRIPIENTE e partido MEP kier presenta su mes como e partido cu kier reapertura di e refineria na San Nicolas. Shete aña pasa nan a preciona pa haya mas placa te sera e refineria. Cuatro aña pasa MEP a bay contra di e reapertura di e refineria. E pregunta ta pakico MEP kier e reapertura di e refineria awor? Ta pasobra tin e posibilidad grandi pa un desaroyo economico completamente nobo na San Nicolas cu MEP no kier wak sosode bao di gobierno di AVP? Pakico net awor cu e mercado di crudo y rafinamento di petroleo t'asina malo rond di mundo, cu MEP t'asina na fabor.

MEP kier pa e refineria no habri pero djies stroba otro desaroyo na San Nicolas mas largo posibel? MEP y PDR a bisa cu nan tin mas cu 7 compania cu kier cumpra of habri e refineria, pero cada biaha cu bisa nan pa presenta e companianan, nan ta keda keto. Awor MEP y PARA ta bisa cu nan tin otro compania cla pa cumpra y habri e refineria. Pero unda e compania ta? Bo ta kere cu e doño di e refineria no kier haya mas cu 500 miyon dollar pa e refeneria cu ta sera? Pakico MEP y PARA kier forsa pa envolve e americano English den e asunto aki? Kico ta e «wega» cu MEP kier hunga cu interes di pueblo? Tur e preguntanan aki y mas pueblo kier sa di MEP y PDR.

DESAROYO DI SAN NICOLAS

Pa AVP e desaroyo di "pariba di brug" ta loke ta importante. Pesey a haci tur lo posibel pa habri e refineria ya na 2011. Y a logra! Pesey despues cu e refineria a bolbe sera, a bay negocia cu PDV/ Venezuela, PEMEX na Mexico, Petro Brazil na Brazil, cu PetroChina y PDVSA, cu Colombia y Trinidad, cu companianan grandi na Merca. Tur cu e meta pa habri e refineria. Pero mientras tanto gobierno di AVP tambe a cuminsa traha riba alternativanan pa desaroyo di San Nicolas. Ta den e cuadro aki tambe mester wak e construccion di e Green Corridor entre Playa y San Nicolas. Mester di desaroyo economico pariba di brug. Si no ta e refineria, anto mester haci algo otro. Pero no por para keto sin haci nada. No mas.

CONDICIONNAN

Pa reapertura di e refineria AVP ta haya cu mester fiha un serie di condicion pa sigura cu e refineria ta keda habri pa en todo caso mas cu 10 aña y cu Aruba y San Nicolas en particular ta beneficia di dje. Kier men cu no ta cu "ken cu ta" ta bay cuminsa un aventura cu ta fracasa y laga Aruba atrobe den problema. Pesey e compania cu nos scohe pa habri e refineria cun'e mester tin experiencia den opera un refineria y maneha compra y benta di petroleo riba mercado internacional. E mester ta un compania cu mester tin su propio petroleo of ta sigur di un fluho constante di petroleo pa e refineria di Aruba. E mester tin e placa pa renoba y opera e refineria den forma eficiente y sigur pa e trahadornan. E mester ta un compania cu ta emplea trahadornan di Aruba y no ta cuminsa cu exigi pa centenares di trahado bini di afo. Esey ta algun di e condicionnan cu partido AVP ta considera necesario. E proposicion cu sr. English a haci pa trece "venture capitalists", esta hende cu tin hopi placa y cu kier gana mas placa so, no ta acceptabel sin cu cumpli cu e otro condicionnan pa garantisa continuidad. Pa AVP desaroyo di San Nicolas ta loke ta conta. Cu of sin e refineria. Esey ta e meta di AVP.



Mervin Wyatt-Ras na lider di MEP

Evelyn haci bo trabou y "No Mete cu mi Mama"

DIABIERNA a keda aproba den Parlamento e cambio di Healthtax cu 1%. Alabez e porcentahe di prima di AZV cu trahadornan ta paga AZV a baha cu 1%.
Esaki nifica cu awor enbez cu trahadornan so ta paga pa AZV, tur hende lo paga esaki, incluyendo nos bishitantenan.
Alabez trahadornan lo haya un alivio den nan cartera di e 1% menos di prima cu nan lo paga.

Segun Wyatt-Ras esaki ta un forma mas husto pa comparti gastonan di AZV. Ademas lo haci AZV mas independiente di Gobierno, enbista cu Gobierno lo mester paga 16.2 miyon menos na AZV, locual ta cuadra cu conseho di Raad van Advies pa haci diferente entidad di Gobierno mas independiente.

Por bisa cu e ley aki a ser presenta dor di Gobierno basa riba un amienda di fraccion di AVP durante reunion publico cu a trata Presupuesto 2015.

MEP tabata hopi zwak durante e reunion cu discurso den tono negativo, sin haci mucho pregunta ni presenta mocion ni amienda. Pasobra si nan tabata kier cambia e ley y elimina e Healthtax, nan por a presenta amienda, pero nan a acepta, durante reunion pa despues di reunion haci skandal.
Wyatt-Ras durante su discurso a recorda MEP riba aña 2006-2007 cu BBO a keda pasa na Aruba.

Dor cu MEP ta asocia Healthtax cu BBO, Wyatt-Ras a trece padilanti cu nan ta laga e vision di MEP tocante BBO na caya.

Nan a laga nan lider Nelson Oduber na caya, nan a laga nan ex-Minister di Finanza, Nilo Swaen na caya y Ady Thijsen a laga su mes na caya. Pues ta laga oportunismo politico guia nan.

Pa defende su mes lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a bay asina leu di bolbe menciona mama di Wyatt-Ras.
Wyatt-Ras den un punto di ordo a pone e persona aki na su lugar.
Pasobra manera Wyatt-Ras a indica su querida mama q.e.p.d. no tabata politico p'e ser uza cada bez cu Evelyn y MEP ta antoha pa purba di hurt Wyatt-Ras.
Mama di Mervin si a yuda e partido ey pa despues haya un skop. Pues no mencione. Pero Wyatt-Ras a realisa cu esey ta estilo di e Evelyn di purba haci otro hende dolor al estilo di Machiavelli.
Esey no ta actitud di un lider cu ta purba haya hende su tras, paso ayo si e no ta gustabo e ta purba perhudica bo of haci bo dolor.

Segun Wyatt-Ras e tin cu haci su trabou y tin cu siña hopi ainda. Ademas e ta manda su hendena riba facebook y radio pa ofende Wyatt-Ras, mientras e mes ta keda scondi, manera un cobarde. Pesey mes Wyatt-Ras a papia di Lidercito Machiavellico.



Gerick Croes (MEP)

GRITO DI ELIMINA BBO A CONBERTI SU MES DEN 3.5%



E promesa cu prome minister Mike Eman a hasi di elimina BBO den 2 fase lo bai persigui'e resto di su bida. Esaki ta pasa ora cu e y tur integrante di AVP no tabata tin ningun issue politico na 2009 y a dicidi pa gara tene na BBO demonisando e pa a caba cu e famia y ocasiona pobresa.

Sigur e lo bai den historia como e ridicules di marca mayor. Awe nos ta 6 aña leu di 2009 y pueblo a sera conoci cu e cara real di AVP. Realidad ta cu den un periodo di menos cu 1 aña BBO/BAZV a wordo aumenta pa di 2 biaha. Di 1.5% pa 2.5% (1 december 2014) y diabierna ultimo atrobe na 3.5%.

PUEBLO NO A HAYA NADA

Contrario na e propaganda di AVP cu pueblo lo a wordo recompensa cu 1%, pueblo mester reflexiona rib'e hecho cu nunca el a haya nada significativo pasobra tur loke a pretende di duna a wordo kita bek.

Ta importante pa subraya cu na inicio di gobernacion 2011 Gabinete Eman a aumenta prima di AZV cu 2 %. Sigui pa un aumento di BBO/BAZV cu 1% na 1 december 2014.

Como sifuera ta poco diabierna ultimo AVP ta bolbe aumenta BAZV cu 1% hasiendo esaki 3.5%.

Tecnicamente AVP no a regala pueblo nada. El a djis duna un parti di loke e mes a kita den transcurso di añanan. BBO a subi na 3.5% door di mal maneho financiero di AVP esei ta un fact y Gabinete Eman mester biba cu e realidad!

BO NO TAPA BO INCAPACIDAD

E ta un hecho cu e aumento di BBO/BAZV ta demostra e incapacidad di un gobierno manera esun di AVP. Remarcabel ta cu e structura cu tanto a wordo tilda y critica ta e mesun cu ta wordo usa.

Di berdad pisca ta muri pa su boca. Pero e incapacidad di AVP no ta solamente bisto cu esaki sino pa e hecho cu si antes tawatin solamente BBO awendia tin: BBO, BAZV, Exchange Margin Rate Tax, djis aki Financial Transfer Tax, ABB na caminda y un sin fin di cambionan den reforma fiscal na 2016.

Ta di lamenta cu gritonan di elimina BBO a conberti nan mes den un tarifa di 3.5%.

Pueblo no mester lubida un rato so cu tur esaki ta ocasiona pa un mal maneho financiero.

Tristo di esaki ta cu awor AVP kier pa pueblo guli manda abou pero ta lubida cu e lo bai wordo condena den mal forma.

E recompensa pa un cacho su amor pa su famia ta su cuido apropia

Polis ta urgi comunidad pa tene cuenta cu "Ley di Cacho" ta vigente

E pilot program lo inicia den districto di Noord

FOR di dia 1 di juli Cuerpo Policial a cuminsa cu un proyecto piloto pa cu e "Ley di Cacho", aproba den Parlamento riba dia 27 di december 2012.

E proyecto ta encera e controlnan necesario relaciona na cumplimento di parti di comunidad cu e "Hondenverordening".

A dicidi di cuminsa den districto di Noord pa atende cu e problematica di cachonan cu no ta ricibi e cuido adecua, unda cu ta informa y conscientisa doñonan di cacho encuanto di e bienestar di nan cacho(nan) y di animalnan en general.

E proyecto ta hiba e nomber "Cacho den Cura", cu ta indicativo di e regla principal, esta cu cachonan mester ta den cura di nan doño y no riba caya of den mondi.

Tres agente policial ta encarga cu e proyecto y ta trahando for di e oficina di Polis di Bario na Jaburibari.

Cuerpo Policial ta urgi comunidad pa tene cuenta cu e Ley di Cacho ta vigente y cu infraccionnan ta nifica aplicacion di boetnan, cuminsando na 300 florin.

Na momento cu constata un infraccion, Polis lo duna e ciudadano(nan) concerni un aviso-advertencia skirbi ("schriftelijke waarschuwing").

Si constata cu e ciudadano no haci caso di, no cumpli of no cumpli suficientemente cu e advertencia verbal, e agentenan policial lo duna un proces-verbaal, cual ta mara na un boet.

Cuerpo Policial lo ta controlando riba e siguiente infraccionnan, cu ta mara n'e boetnan specifica aki: Cachonan cu ta los riba caminda publico, boet di 300 florin y si ripiti e infraccion e boet ta bira 500 florin.

Cachonan cu no ta na un looplijn corecto, boet di 750 florin y si ripiti e infraccion e boet ta bira 1000 florin. E cacho no tin suficiente cuminda of e calidad di cuminda ta "eenzijdig" y/of di mal calidad, boet di 750 florin y si ripiti e infraccion e boet ta bira 1000 florin.

E cacho no tin awa limpi y fresco continuamente, boet di 750 florin y si ripiti e infraccion e boet ta bira 1000 florin.

E cacho no tin lugar adecua pa sconde for di solo, awasero y biento, boet di 750 florin y si ripiti e infraccion e boet ta bira 1000 florin.

E cacho ta causa problema den e bario, manera blaf continuamente of tin un holo stinki pa via di higiena deficiente, boet di 300 florin y si ripiti e infraccion e boet ta bira 500 florin.

E doño of persona cu ta cana cu e cacho mester tene e cacho na liña. Si esaki no t'e caso y e cacho ta cana los cu e persona, Polis lo aplica un boet di 300 florin y si ripiti e infraccion aki e boet ta bira 500 florin.

Si e cacho ta malo y Polis ta nota cu e doño no ta hiba e cacho veterinario, lo aplica un boet di 750 florin, y si e infraccion aki wordo ripiti lo aplica un boet di 1000 florin.

Cacho ta considera e mihor amigo di e ser humano. E ta un di animalnan mas fiel y obediente, e t'e animal cu ta cuida nan famia y cas cu mas entusiasmo cu cualkier otro.

Tene na cuenta cu nan recompensa, banda di cariño, t'e cuido cu nan ta ricibi y e cuido aki mester ta adecua.

E cacho t'ey pa cuida abo y bo famia, en cambio abo mester tene cuenta cu bo mester cuid'e tambe.

Cuerpo Policial ta corda nos comunidad cu tin cacho ta bin cu cierto responsabilidad y ta pidi pa tur hende tene na cuenta cu tin un Ley di Cacho vigente na Aruba y e controlnan pa cu esaki a cuminsa.



Reportur.co ta reconoce trabao duro di Maria Victoria Galan

Director di ATA Colombia destacando den "turismo nacional"

"La mujer que puso de moda Aruba en Colombia"



ARUBA Tourism Authority (ATA) ta masha contento y orguyoso pa comparti cu comunidad cu un amiga fiel di Aruba, kende pa 18 aña caba ta Director di e Oficina di ATA na Colombia a haya un reconocimento for di e revista online specialisa den turismo y cu gran influencia, esta "Reportur.co."

E revista a publica recientemente su lista di e 15 hende muhernan lider den "turismo nacional" pa nan esfuersonan den nan area di trabao y nan aporte importante n'e industria.

E lista ta inclui tanto lidernan den e sector priva, como e sector publico, den hoteleria y oficinanan di turismo.

Maria Victoria Galan Sarmiento a ricibi e descripcion di "La mujer que puso de moda Aruba en Colombia".

E ta aparece riba e lista entre personahenan manera Cecilia Alvarez-Correa, kende ta Minister di Comercio, Industria y Turismo; Presidente di Anato, Paula Cortes Calle; Secretaria Legal di Avianca, Elisa Murgas; y Ingrid Calderon, kende ta Vice Presidente Comercial di Aviatur.

Maria Victoria Galan Sarmiento a studia administracion di turismo na Merca y a cuminsa su carera den turismo na Colombia, trahando pa Avianca.

E vision di Presidente di Avianca di e tempo ey, esta Alvaro Cala tabata cu kende cu kier un carera cu e aerolinea mester cuminsa traha cu e compania na aeropuerto. Maria Victoria Galan, kende ta hopi conoci tambe pa su nomber di cariño "La Toya Galan" a traha pa 15 aña cu Avianca. Riba su curiculo cu e compania, como ehecutivo den mercadeo y publicidad y benta comercial tin diferente logro manera e introduccion di Avianca Plus, un programa di "miles" cu awendia ta hiba e nomber Life Miles. Tambe el a crea congreso, incentivonan y e mascota di medio ambiente (un beer cu bril).

Maria Victoria Galan a splica Reportur.co cu na prome instante ora el a wordo acerca pa ATA pa bira Director di e Oficina na Colombia el a nenga, pero e mesun anochi a pensa "Pakico no?" y el a dicidi di tuma e funcion.

Den su trabao diario Toya ta encarga cu maneho di tur aspecto di e oficina, incluyendo e strategia comercial, mercadeo, comunicacion, relacionnan cu e sector turistico, cu agencianan di biahe, aerolineanan, etc.

Un di su retonan grandi tabata ora cu Aruba a institui un visa y e mercado a cay pues cu 50%, pero despues el a recupera.

"E tabata un reto realmente grandi, pasobra p'e agente di biahe a bira mas dificil pa bende, p'e turista un problema pa saca e visa.

Afortunadamente tres aña pasa a cuminsa acepta e visa Mericano, Canades y awor cu aprobacion di kita e visa Schengen pues nos ta n'e porta di e "hora feliz", Aruba ta bay conoce e "boom" atrobe," el a splica.

Den su entrevista Maria Victoria no a perde e oportunidad pa conta di e virtudnan cu e ta gusta di Aruba y el a elabora tocante loke e ta gusta di Aruba.

"E Arubiano ta biba feliz, e tin un bon nivel di bida, nan ta papia 4 idioma, e educacion ta bon, tin seguridad riba e isla, esaki ta haci cu Aruba semper ta di moda. Mas di 65% di e turismo cu ta bay Aruba ta bolbe."

Maria Victoria Galan a splica tambe cu Aruba ta mira tambe den su benta nan cu loke ta wordo bendi no ta "prijs", pero tambe experiencianan y e isla ta traha cu touroperators y travel agents cu ta compronde esaki.

Aruba Tourism Authority ta felicita Maria Victoria Galan Sarmiento cu e premio ricibi como un di e muhernan lider den Turismo Nacional.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a felicita graduadonan di OAA

Mas adulto studiando anochi a ricibi nan diploma





UN biaha mas ta keda demostra cu enseñansa no conoce edad, patrimonio of escogencia. Un grupo di 144 adolescente y adulto a ricibi nan diploma di "Openbare Avondleergangen Aruba" conoci tambe como educacion pa adulto, den presencia di nan invitadonan y di Minister Michelle Hooyboer–Winklaar.

Un gran total di 144 adulto a sigui y termina den 5 diferente opleiding. Nan ta personanan cu ta traha, cu tin responsabilidadnan y cu mester sa con pa anda cu maneho di nan tempo pa por completa e tarea di studia y sigui te final.
"Un tarea cu no ta facil", asina Claudia Whitfield den su capacidad di coordinador di OAA a splica.

"Mi ta orguyoso di por ta mey-mey di un grupo di persona capacita cu apesar di diferente obstaculo ta persevera. Un grupo cu no ta sinta den klas, pero t'e yabi cu ta habri otro oportunidad pa midi progreso y tin e hamber pa conocemento. Cu ta enrikece nan mes y asina nan pais", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Openbare Avondleergangen Aruba a inicia dia 10 di januari 1955 e tempo ey na John F. Kennedy School, antes Technische School.
E tempo ey e tabata conta cu 145 studiante for di cual 110 tabata trahadornan di LAGO.
OAA ta popular den comunidad te dia di awe. Dor di un encuesta haci riba Facebook a resulta cu gran parti di sernan femenino ta busca pa sigui un educacion den oranan di anochi.
Tambe ta bon pa remarca cu for di 144 graduadonan 24% ta hende muher y ta dor di encurasha mas capacidad y opleiding un dia lo yega na 50%.

Entre e graduadonan tin varios persona cu ya ta pa mas di 5 aña na OAA y ta bay di un opleiding pa un otro demostrando asina cu Aruba tin capacidad y ta dispuesto pa mehora y diversifica. Pabien n'e graduadonan.

Boogaard Assurantien ta clarifica

RECIENTEMENTE gerencia di Boogaard a tuma nota di diverso publicacion den nos medionan di comunicacion encuanto procedura na momento di atende un accidente di vehiculo. Segun e publicacionnan, ta wordo insinua cu Boogaard lo ta nenga di paga dañonan "segun nan letternan chikito".

Riba e "Recibo y Comprobante di Seguro" cu tur cliente ta ricibi n'e momento di paga nan seguro di auto, manera por mira riba ambos portada, tin claramente describi, y nos ta cita:

1. "Den caso di cualkier accidente mester yama TRS Road Service 165".

2. "Na momento cu cualkier daño of accidente wordo causa na bo vehiculo, Polis mester wordo avisa inmediatamente y mester presenta n'e sitio. Si Polis no wordo avisa y no tin raport di Polis e daño lo no wordo cubri".

A sosode un incidente na unda Polis no a wordo notifica, tampoco a presenta n'e sitio pa traha un raport. Ademas di esaki, TRS Roadservice tampoco a wordo notifica.

Consecuentemente no a cumpli cu rekisitonan prescribi y como tal no por a bay over na haci pago di e dañonan ocaciona.

Boogaard Assurantien ta un "broker" y no un compania, pero si representando tur compania di seguro establecí na Aruba. Pues t'e companianan di seguro ta stipula e reglanan.

Gerencia di Boogaard a decidi di publica esaki p'asina elimina e impresion eroneo cu a wordo crea cu Boogaard a nenga di paga daño den un accidente recien "segun nan letternan chikito".



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

MEP:

CU AVP DEN GOBIERNO, PUEBLO SCONDE BO CARTERA

BBO ta bira 3.5%

11 Parlamentario di AVP a aumenta e tarifa di BAZV cu 1% entrante otro siman. Cu esaki, e BBO cu originalmente tabata 3%, entrante otro siman ta bira 3.5%, segun Evelyn Wevere-Croes.

Fraccion di MEP a vota contra e aumento aki, na prome lugar pasobra e ta un medida cruel pa pueblo siendo cu tin otro alternativa.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a splica cu MEP ta opta p'e alternativa di elimina dos puesto di Minister.



Esey lo baha gasto di Gobierno cu 17 miyon florin, mientras cu e medida di aumento di BBO ta genera 15 miyon florin extra pa caha di Gobierno.

MEP ta contra e medida aki tambe, pasobra e partido na mando no a gana eleccion primintiendo esaki!

AVP desde 2007 structuralmente a bisa cu lo elimina e BBO.

Tur e integrantenan di MEP a mustra riba expresionnan haci pa lider di AVP, Mike Eman y su coleganan cu lo elimina BBO, pero awe nos por constata cu esey tabata oportunismo politico di AVP: Priminti un cos den campaña, y haci otro cos den gobernacion

MIKE EMAN AUSENTE

Mike Eman mes no tabatin e curashi pa atende e reunion y a core biaha pa evita di tey presente. Un acto cu oposicion a cataloga como un acto di cobardia.

Henter e debate a draai rond di Mike Eman y su promesanan falso, mas e weganan facista cu Eman ta hunga den politica.

"Awe tabata un reunion historico, pasobra masha poco pais na mundo bo ta mira un Prome Minister cu a priminti di elimina un belasting, ta bras'e y hasta ta aument'e!

No ta cos cu bo ta wak tur dia. Fraccion di AVP tabata hopi debil y cu temor.

Constantemente a trata na desvia di e tema di aumento di BBO.

Masha poco di nan kier a hiba palabra, pero na final si nan a bay celebra na Sidebar Cafe riba lomba di pueblo.

Mi tin un duele den mi curason cu e medida cruel aki, pasobra mi sa cuanto hende awor caba ta pasa necesidad. Pero mi consenshi ta limpi, nos a haci lo maximo pa sali na vanguardia di pueblo", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3-6 Juli 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.39	1.41	1.43
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.65	189.37	190.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	143.60	144.91	146.36
Euro per XEU. 100	195.84	197.63	199.61

E di 10 morto den trafico na Corsou





WILLEMSTAD - Diasabra 4 di jüli alrededor di 20.35'or di anochi Central di Polis a ricibí notificacion di un accidente cu a tuma lugar riba Helmin "Magno" Wiels Boulevard, entre e cruzada cu Edisonstraat y Veerisweg.

For di investigacion a sali na cla cu un peaton a bay cruza caya na momento cu un auto di famia cu tabata core riba e boulevard encuestion den direccion di rotònde na Julianadorp, tabata asercando.

E víctima a keda alcansá p'e auto y a sufri lesion serio na su cabes.

Na yegada di ambulance no por a haci nada mas p'e víctima y dòkter di Polis cu a presentá n'e sitio, a constatá morto di e hòmber Ilvoix Elipha, naci na Haiti dia 15 di novèmber 1957, (57 aña).
Departamento di Tráfico ta continuá cu e investigacion. Esaki ta bira e di 10 morto den tráfico pa aña 2015.

A adapta prima di BAZV cu 1%

Mehoracion den cuido di salud ta rekeri hopi cambio

Institucion di Inspeccion independisa y cambio di leynan na caminda

CU aprobacion di e 1% extra di BAZV pa tuma over un parti mas di e "landsbijdrage" di AZV, segun mocion cu a pasa den Parlamento durante di tratamento di Presupuesto 2015, a bira un bon momento pa repasa e cambionan andando den salubridad publico general riba nos isla.
Hecho ta cu tin hopi trabao andando y diferente cambio tumando lugar pa por mantene gastonan bao control y den un cierto margen aceptabel tanten cu ta sigui ofrece cuido di calidad y mehora e cuido y servicionan na mes momento, segun Minister dr. Alex Schwengle a splica.

Tin puntonan crucial cu ta den proceso manera e fortificacion di un red di Praktijkondersteuners pa traha cu dokternan di cas p'asina asisti den e control y asistencia di pacientenan cu enfermedadnan cronico.
Na cuminsamento di aña 2016 clientenan lo mester nota un cambio caba den e "wachttijden" cerca dokternan di cas. Tambe ta trahando riba mehora "wachttijden" pa personanan cu mester un cita cu specialista.
Minister dr. Alex Schwengle a splica cu ta purba di atende cu tur aspecto di salubridad p'e ta mas sostenibel den e parti financiero economico y e parti di servicio y cuido.
Un di e puntonan importante den tanto e critica di Raad van Advies, como conseho di IMF tabata cu Aruba mester haci e sistema di salubridad un tiki mas sostenibel y mas independiente, pa baha e landsbijdrage y subi otro formanan di entrada pa AZV.

Den esaki a introduci e BAZV, cu ta un impuesto cu tur hende cu haci un compra na Aruba ta contribui na dje, esta turista y hendenan local y ta bay directamente pa AZV.
E organisacion ta haciendo su trabao di controla gastonan y keda den e margen aceptabel y den esaki Minister Schwengle y Raad van Commissarissen tin un bista critico.
E cuentanan anual di AZV ta riba Internet pa tur hende mira y AZV ta haciendo un tremendo trabao y ta logrando bon den su control di gastonan, pero ta un hecho cu no por corta di mas den e gastonan como cu lo afecta e crecemento y calidad di cuido, Minister Schwengle a expresa.

El a bisa cu e crecemento di 3% den gastonan ta basta ideal p'e añanan cu ta bin y claro cu t'asina cu si acaso un calamidad presenta y e gastonan di AZV ta surpasa e "afspraak" lo bay Parlamento cu e peticion pa fondonan adicional.
"Nos ta spera claro cu e ahustacionnan cu tin aworaki pa AZV ta bay ta suficiente. Tin hopi cambionan chikito cu nos lo mester haci den e ley di AZV pa haci AZV fondo mas sostenibel si. Pero na su debido momento nos lo presenta ful e plan ey na Parlamento tambe," Minister Schwengle a agrega.

Ademas di "wachttijden", tin diferente critica riba e acesibilidad di algun dokter di cas. Ta hopi importante pa nota cu pacientenan por entrega keho na AZV tocante puntonan asina y asina AZV por investiga e situacion y traha un raport cu ta wordo uza como base pa combersacionnan cu e dokternan en cuestion. E dokter ta ricibi un trayecto a mehoracion y si e no mehora su acesibilidad pa pacientenan e ta perde su contract cu AZV.
Minister Schwengle a añadi cu tur persona cu ta duna cuido y tin un contract cu AZV tin cierto obligacion pa cumpli cu cierto rekisito di calidad. Acesibilidad pa pacientenan ta un di nan. AZV ta contento cu Inspeccion di Salud ta bay bin, pasobra e ta bay ta un bon "aanvulling" den e control di calidad di salubridad y asina tin mihor control tambe riba puntonan di atencion cu AZV ta confronta cune, e mandatario a bisa.

E mandatario a comenta tambe cu ta rekeri participacion di tur grupo pa cosnan cana bon y ya ta den combersacion cu dokternan di cas y e ta kere cu lo tin mihor cooperacion di nan parti tambe. Esaki ta unda cu entre otro dokternan di cas a pidi pa asistencia, e.o., y lo ta proveyendo e "Praktijkondersteuners" pa traha cu nan. E programa piloto ta wordo amplia y e Praktijkondersteuners lo resorta bao di hospital.
Mehoracion den e situacion di "wachttijden" mester conoce un mehoracion den e prome lunanan di otro aña, e Minister a bisa.

Pa loke ta Inspeccion, tin 12 ley mas pa adapta y entrega na Parlamento, pasobra e leynan existente, esta e Landsverorderning Zorginstellingen, entre otro, ta antigua of simplemente no ta completo.
Ta tuma tempo y ta rekeri presupuesto pa cuminsa cu inspeccion, pa provee e departamento cu tur instrumento necesario pa midi kico di berdad ta tumando lugar den salubridad y traha riba mehoracion.
Minister dr. Schwengle a pidi pa si tin keho, raporta esakinan p'asina AZV y Inspeccion tin e informacion necesario, por traha riba e cifra y datonan, pa por atende tur punto cu mester atencion.



E experto den Karate y Defensa Propio

Shihan Willy

SIMAN pasa, Roony Boye a percura pa haya na Aruba, e conocido instructor den Karate y Defensa Propio, Shihan Willy, di Belgica, pa dos seminario, cu a ser organisa pa tur e Karatecanan black belt pa amplia nan conocemento den materia di karate. Tur miembro di Dojo Boye Martial Arts Center a aprecia e gesto aki cu a tabata un exito.

Pero siendo un homber tambe di CEA, Roony Boye a dicidi pa organisa un seminario specialmente pa personal di CEA y p'esnan di K-9 di KIA.

E ultimonan aki a keda impresiona cu e facilidad di Dojo Boye Martial Arts Center ta ofrece pa tur clase di training, specialmente pa defensa propio y arte martial.

Igualmente e opinion aki, e instructor internacional, Shihan Willy tabatin.

Hopi biaha tin hende no sa ki facilidad tin na Aruba, unda por haci mucho mas, pa drecha condicion di nos hendenan y sigur pa loke ta defensa propio.

CEA y personal di K-9 kier mas, sigur pa siña mas di defensa propio y proximamente, di acuerdo cu Roony Boye lo tin otro seminario, pero di mas largo duracion. Keda pendiente.















Team 12 aña y menos di Synchro a titula

Campeon na CCCAN

DIARAZON anochi siman pasa, famia y conocirnan a bin hunto na Aeropuerto p'asina ricibi nos ekipo Nacional di Landamento Sincroniza. E hobencitanan aki a representa Aruba durante e competencianan di landamento Sincroniza n'e Campeonato CCCAN. Esaki a tuma lugar na Barbados. Aruba a participa solamente den e categoria di 12 aña y menos, y den e categoria aki tabatin mas pais cu a competi, esta Curacao, Republica Dominicana, Jamaica, Barbados y Aruba mes.

Nos muchanan a prepera durante algun luna caba y bou guia di ambos coach Alva, y Yami, nan a sa di conkista e titulo di "Overall Champion 12 and under". Aruba a participa den 4 evento, esta e figuranan obligatorio cu tur atleta ta haci, Solo, Duo y Ekipo.

Banda di e competencia di team, Aruba a participa tambe cu rutina di solo y duet. E resultado ta como lo siguiente: Den e evento di Figuranan, Janelly Piña a sali na di dos lugar, pues a ricibi e medaya di plata. Den categoria di Solo, Janelly Piña a conkista e prome lugar y a ricibi su medaya di oro. Den categoria Duo, Aruba a participa cu Janelly Piña hunto cu Sarah Silva. E duet a sa di conkista e di dos lugar y nan a ricibi nan medaya di plata. Den e evento di Ekipo Aruba un biaha mas tabata briya y a sa di gana e medaya di oro. Na cada atleta, ta bay palabranan di pabien y tambe exito den futuro.

Na mes momento nos kier a manda palabra di exito pa nos seleccion Senior di Aruba. Nan ta sali diasabra ultimo, rumbo Toronto, Canada pa participa n'e Weganan PANAM. Por sigi e atletanan aki via e Facebook pagina di "Barracudas"!











A homenagia Dochi Lee y Henk Arnold

DIABIERNA anochi 3 di juli tabata tin e ceremonia official di Champ of the Champs 2015.

Torneo mes a inicia desde dialuna 29 di juni tur dia te diadomingo 5 di juli. Sinenbargo diabierna momento cu tur equiponan internacional tey, a tene e ceremonia official.

Despues di a jama tur invitadonan riba tereno entre otro Tirso Tromp representando Heineken, Boy Lacle, Directeur di Banco di Cariba, Julio Hellburg, umpire instructor di ISF, baluartenan Dochi Lee y Henk Arnold y nan familiares a bay over na toka e Himno di Aruba.

Tambe a jama representantenan di equiponan internacional riba tereno pa ricibi un recuerdo. Tirso Tromp a hiba palabra y tambe president Endy Croes a hiba un speech.

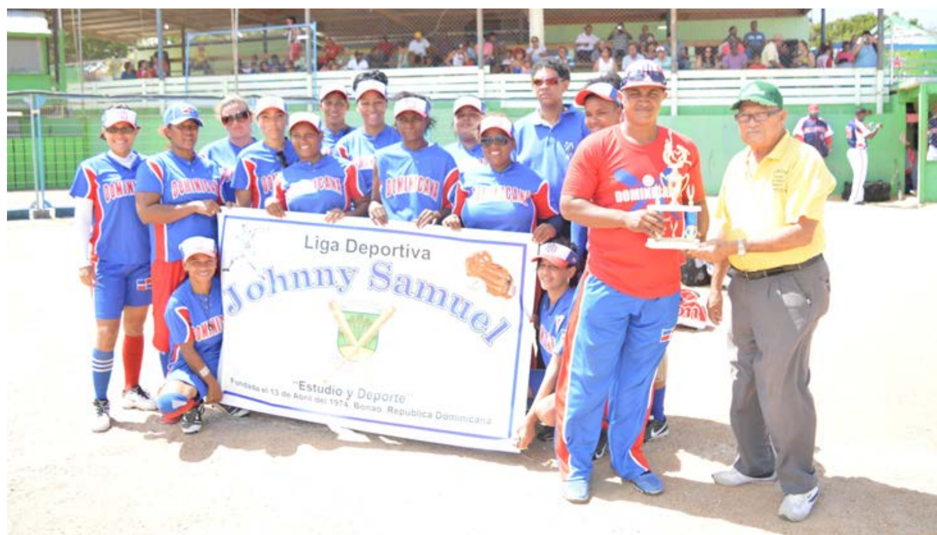
MC Sandra Croes a lesa e CV di cada baluarte y tanto Boy Lacle y Tirso Tromp a hasi entrega di un bunita plakaat como recuerdo.

Despues a bay over na lansa e promer bala symbolico unda Henk Arnold a fungi como pitcher y Dochi Lee como bateador.

Despues di e acto official a declara Champ of the Champ oficialmente habri y partidonan a continua. Un palabra di pabien na Dochi Lee y Henk Arnold y sigur masha danki pa boso labornan y tempo dedica na deporte di Aruba.









Champ of the Champs Heineken 2015 un exito rotundo

Jaguars Vitamine Waters ta derota Liga Jhonny Samuel di Republica Dominicana y ta titula campeon

CHAMP of the Champs Heineken 2015, dedica na baluartenan Dochi Lee y Henk Arnold, a continua den gran forma diasabra mainta riba veld di Dragon Hitters na Barcadera.

Comision Organisador a inclui un triplete femenino pa promer biaha den historia cu 2 equipo di Aruba y un equipo di Republica Dominicana.

Republica Dominicana den promer buelta a derota Jaguars 7-6 y Aruba Bank 8-4 p'asina sigui pa final.

Diasabra mainta 10am, veld di Dragon Hitters tabata yena cu fanaticada momento cu Jaguars di Aruba mester a enfrenta Aruba Bank Lady Tigers na unda e ganador di e partido aki lo pasa pa hunga un final contra Republica Dominicana.

Jaguars ta derota Aruba Bank Lady Tigers mainta 4-3 pa pasa pa final. Den un tremendo partido di final Jaguars ganando 2-1 te den di 4 inning momento cu Jaguars a explode riba un cuadrangular di Iliandra Figaroa den deep left center cu dos na base pa manda su equipo ariba 5-1 seyando asina e victoria.

Jaguars ta sigui rally y ta knockout Republica Dominicana den final 10-1 y asina reclama e premio como e promer campeon den historia di Champ of the Champs den e rango femenino fast pitch. Jaguars 10 careda, 10 hit, 1 error.

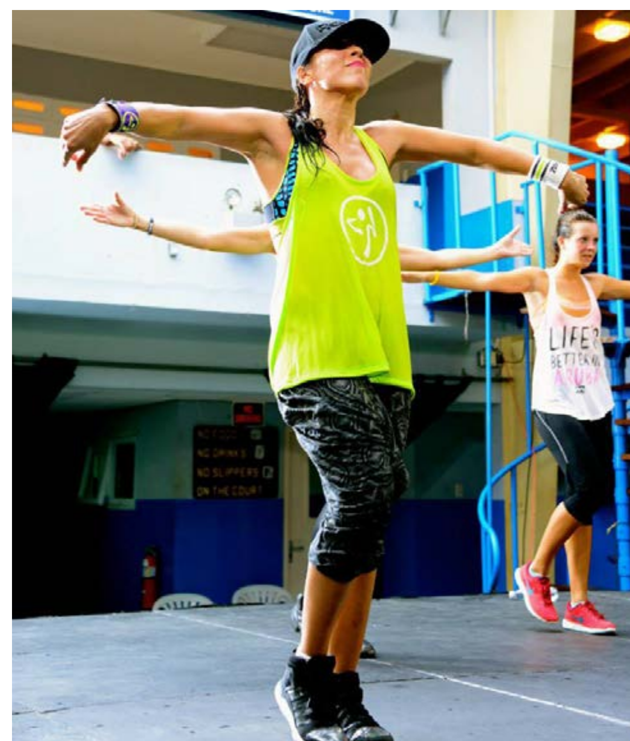
Liga Jhonny Samuel di republica Dominicana 1 careda, 1 hit, 3 error. Melissah Daniel ta bay cas cu e victoria lansando un one hitter. Yinet de la Cruz ta resulta pitcher perdedor. M ihor bateadornan pa Jaguars ta Ludmila Geerman 2-2, Cathleen Geerman 3-2, Iliandra Figaroa y Milvienne Henriquez ambos di 4-2.

Pa Liga Jhonny Samuel Zury Gonzalez a bati e unico hit y a bay di 3-1. Melissah Daniel kende a lansa un one hitter y tambe a bay di 2-1 a ricibi na final e premio di MVP.
Organisadornan a reparti premio mesora despues di wega.

Mester bisa cu e triplete femenino a resulta un exito rotundo. Pabien e equipo campeon y sub campeon. Champ of the Champs simplemente grandi.

Celebrando su di 7 ANIVERSARIO!

ArubaZumba Fitness lo duna les di zumba gratis



ARUBAZUMBA Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta presente un free Zumba Class awe dialuna dia 6 di juli na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Esaki lo cuminsa for di 7or te cu 8or di anochi.
Bin have Fun y get Fit durante e schoolvakantie aki. Invita tur bo amigo y amiganan y famia pa hunto boso bin pasa un rato ameno bailando Zumba!
Lo tin bay tin algun doorprizes chikito durante e anochi aki plus Gourmet Express lo tey presente cu un surtido di su diferente cuminda sano cu e ta ofrece pa tur participante por purba na final di e anochi aki. Bo no por perde!

Champ of the Champs Heineken a continua

Royal Power ta gana Mariners 12-4, mientras Macuarima Indians ta derota Republica Dominicana

TORNEO Internacional Champ of the Champs Heineken dedica na Dochi Lee y Henk Arnold a continua riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. Royal Power perdiendo 4-1 te den di 4 inning a sa di rally pa bolter e score pa finalmente derota Mariners 12-4.
Eudomar Toyo a bira pitcher ganador y Adalberto Ruiz ta perde.
Royal Power 12 careda, 12 hit, 4 error. Mariners 4 careda, 6 hit, 5 error. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Jomark Flanegin 3-3, Richard Flanegin 3-2, Franco Wouters di 4-2.
Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus y Juan Carlos Muncion ambos di 3-2, Armando Perez di 2-1. Cu e resultado aki Royal Power ta clasifica number uno den su pool cu 3 gana y 0 derota.
Mariners ta 1-1, faltando Los Guerrilleros di Republica Dominicana pa determina kende ta sigui. Macuarima Indians tambe ta bounce bek di dos derota y ta gana Repunlica Dominicana Los Guerrilleros 19-6. Macuarima 19 careda, 9 hit, 0 error. Los Guerrilleros 6 careda, 4 hit, 1 error. Jorge Valero ta bira pitcher ganador y Jose Rodriguez ta bay cas cu e derota. Pa Macuarima a destaca na bate Bryan Courtat di 2-2. Richard Kozendijk, Ongomar Flanegin, Robertico Koolman tur di 1-1. Ryan Richardson ta bay di 2-1 cual tabata un cuadrangular.

Pa Los Guerrilleros a luci batiando Manuel Fernandez 1-1. Manuel Bautista, Stanley Brown y George Henriquez tur a bay di 2-1. Weganan a continua den fin di siman.

DAMAS
Dem division damas, Republica Dominicana Liga Jhonny Samuela ta derota Aruba Bank Lady Tigers.
Manera menciona anteriormente pa prome biaha Champ of the Champs a inclui un triplete femenino di fast pitch den su programa.
Aruba Bank Lady Tigers di Aruba a enfrenta Liga Jhonny Samuel di Republica Dominicana den un bon partido unda finalmente Republica Dominicana ta derota Aruba Bank 8-4 y a clasifica invicto pa final.
Liga Jhonny Samuel 8 careda, 9 hit, 4 error. Aruba Bank 4 careda, 6 hit, 2 error. Pitcher ganador a resulta Yinet de la Cruz. Rudlyn Ras ta bay cas cu e derota.

Mihor bateadornan pa Liga Jhonny Samuel ta Yokasta Rodriguez, Yinet de la Cruz y Suleika Rogue tur a bay di 3-2. Suleika tin un cuadrangular riba su nomber.
Pa Aruba Bank Lady Tigers, Gabriela Geerman 2-2 y Rudlyn Ras 2-1. Cu e resultado aki Republica Dominicana ta pasa pa final, mientras diasabra mainta Aruba Bank a enfrenta Jaguars y e ganador di e wega aki lo hunga un final versus Republica Dominicana pa disputa e prome titulo femenino den Champ of the Champs.









Prome Minister Mike Eman na graduacion di Colegio Arubano VWO:

"Cu Creador sigui inspira nos hobennan pa haci tur mayor, docente y pais Aruba sumamente orguyoso"

SIMAN pasa, Prome Minister Mike Eman a comparti e esfera di orguyo y alegria cu a biba durante e anochi di graduacion di Colegio Arubano VWO.
Dilanti di un ballroom yen di studiante, mayor y docentenan, Premier Eman a expresa den algun palabra su admiracion y speransa den e hobennan, pero tambe tur otro cu ta forma parti di nan exito academico.
E mandatario a cuminsa na indica cu e anochi di graduacion di scol secundario ta uno special, uno cu por t'e hoben no ta realisa aworaki, pero cu no ta bay lubida nunca mas.
E ta keda diferente te hasta di ora cu den futuro, nan alcansa nan diploma como dokter, abogado of ingeniero.

"E momento aki pa prome biaha den bida bo a pone un meta bo dilanti y bo a alcance y e sentimento di logra algo asina grandi, pero na mesun momento di tuma decision di unda y kico pa bay studio ta un momento di transicion hopi special," tabata e palabranan di Minister President Mike Eman.
Den combersacion cu Isabella Christina Croes, kende t'e mihor graduado di aña escolar 2014/2015, Prome Minister a tuma nota cu hobennan tin un vision amplio di bida.
E mandatario ta referi n'e hecho cu nan ta consciente di e importancia cu estudio ta hunga den nan futuro, pero tambe ta reconoce cu nan tin un deber social.
Cada dia mas, hobennan ta envolvi den actividadnan comunitario y ta busca maneranan pa aporta na causanan social. Libremente nan por dialoga cu hobennan di otro paisnan, danki na tecnologia, riba temanan cu ta impacta nos globalmente.

"Esaki ta loke nos kier den nos hobennan banda di e ambicion pa traha un carera y crea un futuro cu hopi prosperidad," Prome Minister Eman a bisa, añadiendo cu: "Nos kier mira den nos hobennan tambe e sentido compasion p'e prohimo y un curason grandi."
E influencia di mayornan y otro figuranan di guia ta hunga un papel importante den tur esaki. "Mayornan a duna confianza y sosten y pasenshi, mientras cu hobennan a absorba tur loke nan mayornan por a siña nan pa logra loke nan a logra." Minister President a gradici tambe e docentenan cu ta para dilanti di klas cu hopi pasenshi.

El a clausura su mensahe pidiendo e publico pa uni den un peticion y deseo:"Ban celebra awe nochi y pidi Creador pa sigui inspira nos hobennan pa nan por sigui progresa y haci e escogencianan cu lo haci nos tur como mayor, docente y pais Aruba, sumamente orguyoso."










DIPLOMA





MINISTERIËLE-BESCHIKKING
van
DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT, PRIMAIRE SECTOR EN CULTUUR

Overwegende:

- dat bij ministeriële beschikking van 29 januari 2010 een moratorium ter zake de uitgifte van nieuwe vervoersvergunningen als bedoeld in artikel 3 van de Landsverordening personenvervoer is afgekondigd voor een periode van twee (2) jaar, zulks met ingang van 1 februari 2010 en aldus eindigende op 31 januari 2012, met uitzondering van verhuurauto vergunningen;

- dat bij ministeriële beschikking van 2 februari 2012 bedoeld moratorium voor een periode van zes (6) maanden werd verlengd, zulks met ingang van 1 februari 2012 en aldus eindigende op 31 juli 2012, met uitzondering van verhuurauto vergunningen;

- dat bij ministeriële beschikking van 11 januari 2013, in overeenstemming met de taxi coöperatieven, bedoeld moratorium nogmaals voor een periode van twee (2) jaren werd verlengd, zulks met ingang van 1 augustus 2012 en aldus eindigende op 31 juli 2014, met uitzondering van verhuurauto vergunningen;

- dat het moratorium reeds is vervallen en dat sedert 1 augustus 2014 geen moratorium ter zake van nieuwe vervoersvergunningen ingevolge artikel 3 lid 2 en lid 3 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 GT23) werd afgekondigd, dit in afwachting van de recente ontwikkelingen in de toeristenindustrie;

- dat nu rekening gehouden dient te worden met de uitbreiding van het aantal hotelkamers door de uitbreiding van het RIU/ Westin Hotel, Ritz Carlton, de verschillende appartementen complexen als ook de toename van de verblijfstoeristen gedurende de laatste jaren;

- dat tevens rekening gehouden dient te worden met de (recente) uitspraak van het Gerecht in Eerste Aanleg, d.d. 7 april 2014, LAR nr. 3147 (Lambrinos-zaak);

- dat vorenstaande overwegingen aanleiding geven om de vergunningen bestand uit te breiden om tot een maximum aantal te gebruiken motorrijtuigen per vergunningsoort te komen;

Gehoord:
het DTP via zijn advies, kenmerk DTP/ 552- 14, d.d. 21 mei 2014;

Accidente den Franse Pas







DIADOMINGO atardi riba e caminda di Franse Pas, un Kia Picanto A-10526 cu ta bin di Pos Chiquito pa caminda di Mondi Feirno den e bocht di Franse Pas ta perde control bay den su man robez y dal den trafico contrario.

E auto contrario tabata un Susuki Swif, A-58990 y despues drenta mondi un persona cu ta chauffeur di Susuki a keda herida, mientras e chauffeur di e auto Kia, cu ta un dama a keda deteni y hiba Warda di Polis, Sta. Cruz.

Na Corsou

Polis a tira un atracador

WILLEMSTAD - Diabièrnè ultimo, alrededor di 16.50'or, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di atraco cu a tuma lugar den un cas na Kaya Muizenberg. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu un señora Chinees tabata drumi den su cas y a tende un zonido. Na momento cu el a bay wak, el a nota cu tres hòmber tabata purba habri su porta di hèkwèrk. E señora a core bay na un otro porta di hèkwèrk y sali pa busca yudansa.

E sospechosonan a bay su tras y trece bek den cas. Nan a mar'é y maltrat'é cu cabo di pistol. E sospechosonan a coi placa cash y prenda pa despues bandoná e sitio. Nèt na momentu cu e patruya policial ta yegando n'e cas nan a topa cu dos hòmber cu capuchon riba cabes ta sali for di cura di e cas. Polis a duna nan òrdo pa keda para, pero nan a cuminsá core y Polis a los tiro. Un di sospechosonan e hòmber M.P. a ricibí un herida di bala, miéntras cu e otro sospechoso a sigui core.

Polis a detené e sospechoso M.P. naci na Còrsou di 19 aña di edad y ambulance a transport'é pa policlínica di SEHOS pa tratamento médico. Investigacion den e caso ta continuá.

MAS ATRACO
Mesun diabierne, pero mas lat, alrededor di 18.40'or, Central di Polis a dirigí un patruya policial na un cas na Preto pa un atraco cu a tuma lugar. E patruya cu a yega n'e sitio a topa cu un hòmber di 49 aña di edad cu un herida na su cabes. For di un investigacion preliminar cu polis a realisá a resultá cu e hòmber tabata sintá den su cas y diripiente a hañ'é cu un hòmber desconocí cara tapá cu pistol den man den su cas.

E sospechoso a ordená e hòmber pe drumi abou y a maltrat'é cu algo scerpi na su cabes. Despues di a coy placa cash y telefon cellular, e sospechoso a bandoná e sitio. E víctima a opta pa bay su dòkter di kas. E caso aki tambe ta bao di investigacion.

Durante Art Rules Aruba 2016

Tayer di Arte Culinario lo wordo presenta pa chefnan celebridad local

P'E EDICION di Art Rules Aruba di e zomer aki, artistanan hoben aspirante un biaha mas lo tin e oportunidad pa experiencia un programa educacional excelente di arte cu Art Rules Aruba 2016, cuminsando riba dia 20 di juli.
Art Rules Aruba ta introduciendo un ekipo nobo di maestro, e biaha aki, titulando e programa di zomer di e aña aki pa hobennan artistico, e Master Edition, presentando 7 disciplina di arte incluyendo: Scirbimento Creativo, Media Creativo, Baile, Teatro, Musica & Presentacion, DJ & Arte Culinario.

Den bista di e buskeda pa excelencia, e programa di arte culinario a recluta e isla su top chefnan, kendenan lo ta compartiendo nan tempo balioso y conocemento balioso cu e studiantenan.
Chef Miguel Garcia, di Aruba Marriott Resort, lo siña participantenan tocante e Historia di Arte Culinario; Chef Ervin Husken, di Screaming Eagle Restaurant lo presenta e Principio y Practicanan di traha Ice Cream, cubriendo tanto ice cream como sorbet; Chef Matt Boland di Divi Resorts lo papia tocante Principionan di Cushinamento Saludable y yuda e muchanan traha nan platonan comun di tur dia, super saludable!
Chef Urvin Croes di Kitchen Table y White Modern Cuisine lo introduci Principionan di Cushinamento Vegetariano y Vegan; Chef Stephen Toevs di Ritz Carlton Aruba lo demostra con pa corta Pisca y Carni y e habilidadnan basico necesario pa traha cu carni y cuminda di lama, mientras cu Chef Dora Wang di Ritz Carlton lo elabora riba Cushinamento di Pastry y Principionan di Pastry.

Organisador Ayra Kip di e Pancake Gallery a splica cu e meta di e Master Edition aki di Art Rules Aruba ta pa eleva e programa pa un nivel avansa di mas halto, unda studiantenan por experiencia entrenamento mas intensivo y produci mas arte durante e dos simannan di instruccion cu lo tuma lugar e zomer aki.
Den transcurso di e ultimo 5 añanan, e programa a acepta mas di 700 artista aspirante, kendenan tur ta hobenan local entre e edad di 13 y 26, kendenan ta posee un pasion p'e artenan y e deseo di desaroya nan talentonan personal.

Desde 2010, Art Rules Aruba a trece mas di 65 artista y maestro internacional for di rond di mundo pa e isla, p'asina presenta tayernan di arte den varios disciplina.
Cuminsando cu 6 disciplina seis aña pasa, Art Rules desde e tempo ey a crece pa ofrece shete disciplina di arte e aña aki danki n'e sponsornan local generoso incluyendo RBC Royal Bank.
Art Rules Aruba kier a recorda studiantenan cu e deadline di registracion pa e aña aki ta dia 10 di juli y e programa lo cuminsa riba dia 20 di juli n'e Academy of Arts & Design Aruba.
Pa mas informacion bishita www.artrules.org of "like" Art Rules riba Facebook/artrulesaruba Instagram @Artrulesflicks Twitter@ArtrulesU.



Celebracion di aniversario di Independencia Mericano cu e toke special di nos naturalesa











SIGUIENDO cu e tradicion di ya algun aña, riba 4 di juli Prome Minister Mike Eman hunto cu su casa Doina ta celebra Independencia di Merca. P'esaki ta reuni un grupo di funcionario publico Mericano staciona na Aruba como un manera pa laga nan sinti nan mes na cas.

Sigur ta sinti bon di por comparti cu otro compatriota riba un fecha asina importante den e cultura Mericano.

Como un contraste cu nos mesun rikesa Arubiano, e encuentro festivo ta tuma lugar den Parke Nacional Arikok.

E edicion di e aña aki a conta cu presencia di Director di AHATA, sr. Jim Hepple, como tambe di Consul General di Estados Unidos pa Caribe Hulandes, sr. James Moore.

E ultimo aki a comparti palabranan di aprecio y danki pa Gobierno y pueblo di Aruba p'e relacion excelente cu ta existi semper entre ambos nacion.

Ta ultimo biaha cu e tin oportunidad di celebra Dia di Independencia den Caribe den su funcion oficial, ya cu pronto lo keda transferi y lo bin un Consul General nobo.

Den su palabranan, Premier Eman a gradici un y tur pa nan presencia, tambe a elabora riba e lasonan cu ta uni su persona cu e cultura Mericano y cu ta bay mas leu cu e union cu su casa. Figuranan sumamente importante den historia manera John F. Kennedy y Martin Luther King ta e idolo y ehempelnan p'e prome mandatario.

Representante di e U.S. Customs & Border Patrol cu ta opera n'e stacion di Pre Clearance na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, a gradici Prome Minister y su casa p'e atencion ricibi den nomber di e Director y personal di henter e departamento.

E anochi tabata uno sumamente agradabel caminda por a deleita cu e cumindanan tipico di e celebracion, combersa y muchanan hunga y conoce mas di nos naturalesa.

Sra. Yvy Delamare cu su di 103 CUMPLEAÑOS



DIAHUEBS Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a acudi n'e facilidad di Nos Grandinan na Jaburibari pa den nomber di fraccion AVP felicita sra. Elvie (Yvy) Delamare cu su 103 aniversario. El a ser ricibi dor di e leidsters y a pasa un rato ameno cu habitantenan cu porcierto Wyatt-Ras conoce hopi bon. Wyatt-Ras ta considera di importancia cu nos grandinan cu a traha asina hopi pa nos por ser bon cuida. E Parlamentario ta spera cu Todopoderoso por duna Yvy mas aña di bida y salud!

A Town Called Holy Cross

By Roland W. Peterson

HE'D visit her in a town called Holy Cross
She held his hand
Led him through the promising land
For hours they'd walk
Looking for the odd flower without petals, without stalk
He'd whisper to her he loved her more today than yesterday
She did not understand love this way
So he explained to her that every day
He'd find a reason to love her more than yesterday
Then came the day he feared
He was scared
She looked him straight in the eye and said, "I love you today less than yesterday."
The long snaked lines at the Government Tax Office disappeared
The wind blew faithlessly from the Northeast
A hatchling Shoco lost a first feather
Everything changed except the weather
Will time heal all wounds?
Today she's set in her way
All feelings have blown away

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a felicita

GRADUADONAN di Mon Plaisir Colle





RBC Royal Bank cu presentacion di

NetBank (Online Banking) pa su clientenan 60-plussers

DIAMARS proximo dia 7 di juli Biblioteca Nacional Aruba ta organisa un otro edicion di su Tabletcafe pa 60-plus y RBC tambe lo ta formando parti di esaki cu un demostracion di su NetBank.

Esaki lo tuma lugar entre 10or pa 11or di mainta.

Esaki ta specialmente p'e 60-plussers cu ta haya Online Banking un poco confuso y cu lo ta interesa pa haya splicacion con pa nan paga cuentanan online. Hopi 60-plussers ta haya cu haci transaccionan bancario online ta mustra un poco dificil, pero RBC cu e demostracion aki kier facilita e uso di NetBank y mustra cu en berdad esaki ta relativamente facil y ta preveni hopi hende para den rij na banco. Tambe usando NetBank por yuda clientenan scapa placa mirando cu hopi transaccion via NetBank ta mas barata cu na caha. Ta consehabel pa e bishitante 60-plus bay biblioteca cu nan propio tablet, Iphone of otro "portable smart device" hunto cu nan NetBank Token di RBC. Biblioteca ta ofrece acceso na Internet via WIFI gratis.

ege



MON Plaisir College no a keda atras den su anochi di graduacion y a bisti su mes di gala cu e tema di "Infancia pa Adolescencia".

Un cantidad di graduado hunto cu mayornan y conocirnan a reuni pa celebra un aña pisa di estudio, pero cu hopi bon resultado.

"Ta prome bes cu nos tin asina hopi graduado y un bunita resultado", asina cabesante Sno a referi na esnan presente. For di 83 candidato cu a haci nan examen, un total di 72 a logra nan meta. E mihor graduado pa Mon Plaisir College a resulta Jamila Philip, "best geslaagde 6 vakken" cu 49 punto y Keylee Esquera, "Best geslaagde 7 vakken" cu 56 punto.

Tambe e Directora e encurasha tur e graduadonan pa haci nan soñonan bira realidad, acepta semper e berdad y realidad.

Minister Michelle Hooyboer–Winklaar tambe a dirigi su mes n'e graduadonan y a expresa su orguyo di semper mira un grupo di studiante asina positivo den bida.

E graduadonan di Mon Plaisir College ta: Jamilah Phillip, Darlin Wolff, Destiny Arends, Stefanus Nuboer, Zaira Erasmus, Jaylon Verstappen, Caitlin Silvana, Eliandra Henriquez, Joshua Henriquez, Jennifer Blanco Sanchez, Gered Blom, Jeremiah Werleman, Sandy Tromp, Chelsy Cha, Samantha Croes, Jessy Li, Jeanny Binda, Keanu Wever, Eva Pols, Quennie NG, Darren Maris, Jan Willem Baan, Noelani Figaroa, Joelly Maduro, Kiziah Trimon, Catharine Varraha, Raquisha Warren, Jean Pierre Arends, Dwayne Chirino, Jonathan van der Biezen,Christian Obaida, Gracel Livan, Ilayza Tromp, Alexander Schenker, Nigel de Cuba, Shira Javier, Glor Herrera, Yentl Swaen, Shevonne Mejia, Patrick van Esveld, Jaymelee Leeuwin, Tyrus Boekhoudt, Ryson Paskel, Rebecca Spellen, Julian Maduro, Joshua Simon, Milou Bossong, , Christhoper Croes, Caitlin Rafini, Patrick Leijenaar, Celine Fingal, Gioia van Romondt, Ayla Brouwer, Je – Anne Dirksz, Devon Rock, Jevin Rahaela, Claudia Caraballo, Jeffrey Cuhna, Kayleigh Esquerra, Aliyah Priest, Yaris Maduro, Eduardo Oduber, Christine Fingal, Jayron Kock, Levi Lua, Jean Luc Oduber, Andrea Aguirre, Esmay Mac Jannet, Brandon de Windt, Cheyen Baaij, Duncan Homoet y Lotte Stock

Pabien na tur graduado.



Relacionnan Aruba y Venezuela SEMPER POSITIVO





DEN un discurso masha elocuente Minister Paul Croes a felicita e comunidad Venezolano y tambe Gobierno Venezolano riba celebracion di nan 204 aña di independencia.

“Aruba y Venezuela tin lasonan historico, politico, comercial y economico. Lasonan cu Gobierno di Aruba lo kier estrecha aun mas. Pa nos pais y region, stabilidad politico y economico di nos pais bisiña ta sumamente importante”, Minister Paul Croes a mustra. Minister Paul Croes a representa Gobiernodi Aruba na occasion di e celebracion importante aki. Na 1811 e grito di inpendencia a keda proclama y asina Venezuela a bira un pais soberano.

“Republica Bolivariana di Venezuela ta un pais cu rikesanan grandi. Un pais cu un diversidad grandi. Di playanan bunita di Margarita, como sneeuw na Merida y jungla na Amazonas. Principalmente Venezuela tin un pueblo fuerte y trahador”, Minister Paul Croes a bisa den su discurso.

E comunidad Venezolano a keda masha contento cu e mensahe di Gobierno di Aruba na occasion di celebracion di e dia di Independencia di Venezuela.





Croes Tolk & Vertaal Instituut a entrega prome DOS DIPLOMA Inleiding Vertalen



DIAHUEBS dia 2 di juli ultimo, Directora, mr. drs. Helen D. Croes, di Croes Tolk & Vertaal Instituut na Pos Chiquito a haci entrega di su prome diplomanan na dos studiante esta, Sanghita Muntslag y Georxinia Croes.

Nan a wordo selecta di 12 candidato pa por a sigui e curso Inleiding Vertalen riba nivel HBO. Entrega di diploma a tuma lugar den ambiente Cubano, n'e restaurant Cubano Rincon Criollo, na Savaneta, unda e doño Enrique a sirbi nos personalmente cumindanan tipicamente Cubano. E studiantenan a finalisa un curso intensivo di 12 siman, dos ora pa siman, den grupo di dos persona.
E curso tabata ensera: Traduccion Spaño-Hulandes y Hulandes-Spaño, Gramatica Hulandes y Spaño.
Docente di e curso, mr. drs. Helena Croes, hunto cu su studiantenan a traha hopi duro mes pa logra e examen final cu exito. Traduci di Spaño-Hulandes y Hulandes-Spaño no ta un disciplina facil.

Aunke na Aruba hende ta di opinion cu ta domina e idiomanan Spaño y Hulandes, e realidad ta otro.
Ademas na Aruba no tin docente di primer grado specialisa den didactica di Traduccion, Ciencia di Traduccion y Interpretacion.
Croes Tolk & Vertaal Instituut si tin conocemento universitario y experiencia extenso den Traduccion y Interpretacion literario y huridico.

Na augustus e Tolkvertaalopleiding mes ta start, cu lo tin un duracion di tres aña y consiguientemente un specialisacion di un aña pa Juridisch Vertalen y/o Gerechtstolk.
Diploma Inleiding Vertalen ta un di e rekisitonan pa por sigui e Tolkvertaalopleiding. Y si un persona tin un excelente dominio di Spaño-Hulandes y ta desea di sigui e curso di Inleiding Vertaling den luna di augustus 2015, tambe e por tuma contacto cu Croes Tolk & Vertaal Instituut; lugar ta limita y admision lo ta a base di seleccion.

Turistanan canando ta wordo horta pa dos homber

CENTRAL a manda Polis di Noord, diasabra 00.16, na Hyatt Hotel unda dos turista a wordo horta. Eynan e homber H. a bisa cu e ta cu vakantie y a bay cana cu su casa mas o menos 00.00 entre Riu Palace y Radisson, riba beach y nan a mira dos homber bin den nan direccion. Un di e hombernan a purba ranca su cartera, pero el a skop e homber.
Despues e homber a saca un sambechi y a menase cune. Dor di esey, el a duna nan su cartera y nan a core bay direccion panort.
Despues Central a haya informacion cu un persona a haya e cartera cu contenido y a pone na warda. Tur cos tabata den e cartera cu excepcion di un 100 dolar. E cartera a keda entrega n'e turista H.

Homber a haye cu problema cu grupo di hoben

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 02.41, na altura di Well Well Bar & Restaurant, unda tin un grupo di basta mucha homber a ataca un homber cu a caba di sali for di Well Well Restaurant. Eynan e homber V. ta bisa cu el a bay dal algun drinks den e bar y ora cu el a sali, el a mira un grupo di hoben rond di su auto.
El a grita nan pa nan bay for di eynan, pero a start un discusion cu casi a caba na un pelea.
Mirando cu e grupo tabata grandi, V. a dicidi di keda na un distancia. V. ta bisa cu e ta sospecha cu e grupo tabatin intencion di horta su auto. Polis a bise pa den oranan di mainta e bay duna keho, como cu e momento ey, e ta bou di influencia di alcohol.

Polis ta saca hombernan fastioso for di casino

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 02.48, na Alhambra Casino, unda tin un persona bou di influencia di alcohol y ta haciendo desorden. N'e sitio, e guardianan ta bisa Polis cu tabatin tres homber Latino den e casino burachi ta haci desorden y no kier sali pafo.
Polis a drenta paden y a sali sin ningun problema. Despues nan a drenta taxi y nan a bay..

Pa Gabinete Mike Eman I y II

E infrastructura economico y e infrastructura social ta di igual IMPORTANCIA

Y ta complementa otro

E ACERCAMENTO cu Gabinete Mike Eman I y II tin pa cu e desaroyo di pais Aruba ta basa riba e deseo di prosperidad financiero, pero tambe den calidad di bida; esey y e conseho y analisis di experto.

"Ya caba for di oposicion y prome cu a drenta Gobierno a haci estudio entre e diferencia economico turistico cu nos pais a pasa den dje durante ultimo 25 aña," asina Minister Benny Sevinger a splica. "Basa riba esaki a tuma nota di un diferencia enorme entre nos hotelnan di 5 strea cu e resto di e pais."



E infrastrutura social no tabata di 5 strea. Cu esaki ta referi na casnan pa anciano, caretera y scolnan, entre otro. Pesey a determna, ya for di e tempo ey cu mester haci mehoracion na tur nivel. No por tabatin escogencia entre un y otro; tur mester haya atencion. Y esey ta loke Gabinete Mike Eman I y II a bin ta haci tambe. Durante ultimo 6 aña Gobierno di Aruba ta trahando riba mehoracion di producto Aruba den su totalidad. Na 2009 a haya un pais caminda mas cu 30 scol tabatin mester di renobacion. Formando un ekipo di experto local y internacional a haci un inventario di e situacion y a traha un lista di prioridad. Asina a cuminsa drecha un pa un e edificionan publico. A conoce renobacion di La Salle College y Dominicus College na Oranjestad, Abraham de Veer na San Nicolas y actualmente Colegio San Antonio na Santa Cruz, entre otronan. Asina ta sigui tambe cu mirada riba futuro tambe. Un ehempel ta e proyecto di MAVO/HAVO na Noord ta casi cla pa bay Parlamento.

Mientras cu Minister di Enseñanza ta traha riba curriculum, Minister di Infrastructura ta traha riba edificionan di scol. Mientras cu Minister di Turismo ta traha riba promocion di Aruba, Minister di Infrastructura ta traha riba e mehoracion di areanan turistico, Waf Crucero y Linear Park. Y mientras Minister di Salud ta traha riba sistema di cuido medico, Minister di Infrastructura ta traha riba expansion y renobacion di Hospital. Un manera integral cu Gabinete Mike Eman ta traha na beneficio di pais Aruba.

E titular di Infrastructura, Minister Oslin Benny Sevinger a splica cu e 4 proyectonan grandi cu Gabinete Mike Eman II ta ehecutando actualmente, esta Hospital, Waf nobo di Barcadera, Watty Vos Boulevard y Green Corridor ta un parti importante di henter e master plan pa Aruba, pasobra nan tin como obhetivo pa aporta n'e mehoracion di nos economia en general y hunto cune produci e entrada cu ta bay pa drecha mas scol y barionan rond di e isla.

"Ta un combinacion di un economia pa haci mehoracion. Ningun pais na mundo por bisa cu ta traha scol y caminda y kere cu esey ta bay genera entrada. For di esun mas pober te n'esun mas rico, mester trece un balans. E Gobierno aki a dicidi cu tur ta haya; scol, cas di anciano...." Minister Sevinger a declara. "Na momento cu Green Corridor ta cla, tur bario ta haya mehoracion. Ta un proyecto total, no djis un caminda di asfalt. Pesey e t'asina importante y nos ta contento cu finalmente ta bay cuminsa."

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Famianan kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante e ultimo etapa di bida, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Mavis Mary Erasmus-Theijsen

Gradicimento ta bai muy en especial na dr. Howard van Niel, dr. Jaclyn de Kort, dr. Romeo Kock, dr. Yuri Casseres, dr. Rollyn Angela, Sr. Romeo (Wondenconsulent HOH), zuster y broeder-nan di Verpleegafdeling 4 (Snijdend y Niet Snijdend), zuster-nan di Wondenpoli, zusternan di WGK y tur otro personanan (familiar, coleganan y amistad) cu a mustra compasion y a yud'e y a companj'e den su soledad.

Nos kier invita cada un di boso pa Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Sta. Filomena na Paradera, diasabra 4 di juli, dialuna 6 di juli y diahuebs 9 di juli 2015 pa 7'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos

Alida Josepha Oduber

*07-03-1928 †04-07-2015

Na nomber di su:
Rumannan: Laurence A. Oduber y †Catharina Oduber-Tromp y famia
†Albert Oduber y †Carla Oduber-Harms y famia
†Frida Bekkers-Oduber y †Gerry Bekkers y famia
Rosa F. Valbuena-Oduber y Emanuel Valbuena y famia
Nora C. Croes-Oduber y †August E. Croes y famia
Harold Oduber y Fulvia Oduber-Texier y famia
†Frederick J. Oduber y Aura Oduber-Craane y famia

Manera yiu: Arnoud J.C Hazenberg

Amiganan yega: Lilian Jong, Jeanette Kort, Shila Lampe, Ans Van Santen, Carmen Gonzalez y famia, Valentina Lacle-Sanabria y famia

Demas famia: Oduber, Geerman, Croes, Craane, Tromp, Hernandez, Rasmijn, Bekkers, Valbuena, Texier, Harms, Trapenberg

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 7 di juli 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues nos defunto stima lo wordo crema.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Un gradicimento di curason ta bai na tur esnan cu semper tabata tin un amistad, stimashon y amor pa nos difunto Stima:

Junior Dossous

Un danki na tur cu a compaña nos durante e anochi di condolencia y e dia di entierro di nos Junior stima, na tur su amigo(a)nan, bisiñanan, Renaissance, Ruman di Iglesia Emanuel, dept di Dialysis na Hospital, Dr. Kock, Dr. Garcia y tur Zustersnan.

Masha danki di curason.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
A time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up that which is planted;
A time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time to build up;
A time to weep, and a time to laugh; a time to mourn…"
Ecclesiastes 3: 1-4 – King James Bible

"Blessed are they that mourn: for they shall be comforted."
Matthew 5:4 - King James Bible

A fayese Cristianamente

Juanita Thiel

* 14 november, 1946 - † 2 juli, 2015

Yuinan: Mariska y Teo Lopez
Carolina y Jean Geerman
Luisito Maduro y Muschaina

Nieto- y nietanan: Marianne y Andrew Lopez
Ilaisha, Zyon y Brandon Geerman
Zuigenné y Raishma Maduro

Rumannan: Cornis Thiel
Gertrudis y Alex Cristiaan – Thiel
Margo Thiel
Melessio Thiel
Yolanda y Francisco Maduro y famia
Maria y Marcel Smit y famia na Hulanda

Ex-esposo : Luis Maduro y esposa

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y demas conocinan

Demas famia : Thiel, Maduro, Lopez, Geerman, Smit, Vos, Langedyk, Croes, Dirksz, Cristian, Loopstok, Rozenberg, Erasmus, Fingal, Ramos, Margaretha, Krozendijk, Kelly y Angel. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 6 di juli, 2015 di 2 'or di atardi te cu 4'or di atardi na "Aurora Funeral Home" na Cumana # 76. Despues di entiero e restonan mortal lo wordo hiba pa Santana di Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu bolentad di Dios nos ta participa fayecimiento di:

Michel Henriquez

Miho conoci como " Mitch"
† 17-02-1973 * 28-06-2015

Na nomber di su

Mama: Maria Henriquez
Tata: † Chin Henriquez

Rumannan: Lila Henriquez y yiunan Jaella Farro y Yoell Farro
Germaine Henriquez

Yiunan: Jervin Michel Henriquez
Gisenny Solognier
Jennemie Solognier

Tantanan: Teresita Luydens y Yiunan
Maria y Mario Figaroa y yiunan

Primo y Primanan: Nico Luydens, Clementina Luydens, Daisy Luydens y yiu, Carina Luydens y yiunan, Bianca Luydens y yiunan, Gunther Luydens y Famia, Junior Luydens, Orlando Figaroa, Christina Figaroa y famia, Juliana Semereel y famia, Lourdes Tromp y famia, Rosa Arends y famia, Cathy Falconi y famia, LudwinaDijkhoff y famia, Esmeralda Jacopucci y yiunan, Astrid Everon y famia, Francis Jacopucci y famia, Esther Jacopucci y yiunan, Xiomara Jacopucci y yiunan, Mary Wilson y famia.

Deta Jacopucci y yiunan

Achter primo y primanan: Juvienne, Urvin, Rudi Alin, Ghislaine, Xenia, Jovanca, Giovanni,Rigal,Mandy, Kyano, Samira, Fiona, Jose, Julwina, Lisandra, Lianne, Steve, Francis, Elaine, Elwin,Zulaika,Julie,Lisa, Susan, Angel, Jerry, Taiza, Vientje, Juancito, Jorzinho, Jayron, Jeandre, Jean-Jare, Jeanoire, Imarri, Daniela, Patrick, Lionel, Marvin, Danietza, David, Esther, Isaac, Sandro, Christina, Vilma, Heidi, Lissanne

Madrina y Padrino: Teresita Luydens y Mario Figaroa
Su comprometida: Maritza Koolman
Primo y bon amigo Django Dijkhoff y Roland Jacopucci
Bon amigo: Alvin Ruiz, Yvonne Tromp
Mama di su yiu: Karina Petrocchi

Tur conocirnan den exterior y amigo y amiganan

Demas famia: Henriquez, Luydens, Figaroa, Dijkhoff, Jacopucci, Arends, Falconi, Tromp, Semeleer, Everon, Wilson, Croes, Web, Jacobs, Farro, Dirks, Conradus

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Juli 2015 for di 2.00 p.m te 4.00 p.m na Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diaranzon 8 di Juli 2015 di 7.00 p.m te cu 9.00 p.m.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Dangui Oduber

Gabinete Mike Eman sin piedad ta sigui strangula pueblo cu medida

E SIMAN cu a pasa tabata un siman hopi pisa pa cartera di nos pueblo. E siman lo pasa pa historia como un di e simanan cu mas medida a wordo tuma riba lomba di e pueblo aki.

Siman a habri cu e reunion pa trata e proyecto dudoso di Green Corridor. Un proyecto cu gobierno a insisti y pone esaki como prioridad riba e scol Havo/VWO naNoord. Minister Sevinger a bisa bon cla, Green Corridor tin prioridad riba e scol y e proyecto di scol ey lo wordo poni un hold un biaha mas.

Pa e proyecto Green Corridor por sigui Gobierno ta bai introduci e transactie belasting cu ja caba Banco Central a duna conseho negativo riba dje, ATIA no ta na fabor di dje y Camara di Comercio a bisa cu e lo bai aumenta e gastonan pa tur hende.

No ta interesa e gobierno aki dolor ni di pueblo ni di comercio mas. Un gobierno cu semper a propaganda dialogo awe ta hisa benta y castiga pueblo y comercio cu medida.

Siman a sigui cu e ley di parkeermeters caminda lo bai cobra pueblo 2 florin pa ora pa parkeer den Oranjestad y vencindario. Mester tene bon na cuenta tambe cu esnan cu ta traha den Oranjestad lo bai wordo cobra 75 florin pa luna.

Siman a culmina cu e aumento di e drama cu yama BBO. E mesun BBO acumulativo, e mesun BBO cu a wordo bisa e tin 7 schakel y e mesun BBO cu a causa pobreza, causa inflacion, causa disaster, aumenta e costo di bida y reduci e poder di compra. Loke tabata hopi lamentable ta e hecho cu promer minister Mike Eman mes no tabata tin e curashi pa bin defende e aumento aki. E mes a bai sconde y a scohe pa no bin parlamento pa duna cuenta.

Despues cu e la priminti pueblo cu e lo elimina BBO pasobra BBO tawata e problema di mas grandi di pais Aruba, awe e BBO ta bira 3.5%. E aumento di BBO aki a pasa sin consulta ningun sindicato, ningun gremio y mucho menos pueblo. Ningun dia Gobierno a splica pueblo ki impacto financiero y ki impacto economico BBO lo trece cune.

Lokenan a bisa pueblo ta cu e aumento di BBO lo tin efecto minimo riba poder di compra. Acaso e Gobierno aki ta kere cu e por hunga cu consenshi di hende manera cu nan ta haya ta bon? Con un Gobierno por pretende di bisa cu e BBO aki su impacto lo ta minimo?

E Gobierno aki a perde tur clase di nocion di realidad y no tin sentido comun mas pa dolornan di nos pueblo.

Gobierno di Mike Eman a aumenta e prima di AOV cu 30%, Gobierno a aumenta e prima di AZV cu 2%, nan a aumenta e grondbelasting, nan ta cobra 312 florin pa anja pa recohe sushi, nan a aumenta e schoolgeld cu 100 florin, nan ta cobra pueblo pa parkeer den Oranjestad, nan a aumenta e drama cu yama BBO na 3.5% y manera nan mes ta bisa ainda falta.

Dia pueblo a bai urna electoral pa scohe nan Gobierno ningun dia Mike Eman a bisa pueblo cu e ta baihinka man den pueblo sucartera y sacadelaster un debchi cu e pueblo ta traha duro pe.

Awe e pueblo ta birando catibo di Gobierno. E pueblo ta traha duro pa Gobierno ranca tur su placa for di dje fin di luna.

No tin ningun trahador actualmente na Aruba cu por bisabo cu su situacion financiero a mehora. Al contrario tur e indicacion di Banco Central ta mustra cu e situacion economico y financiero di Aruba a conoce un deterorio nunca antes bisto. Famianan ta pasando den dificultad pa por cria nan famianan y no tin placa pa cumpra cuminda. E situacion aki ta uno hopi penoso y mas penoso aun ta e hecho cu Gobierno NO tin oido mas pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Minister Mike de Meza

Un momento sumamente IMPORTANTE pa pais Aruba

RECIENTEMENTE a firma un acuerdo entre Pais Aruba y Odinsa pa cu construccion di e Green Corridor. Esaki tabata un momento importante den e historia di nos isla particularmente p'e pueblo di pariba di brug.

"Pa yega e otro nivel mester tin cambionan grandi den infrastructura pa sostene e desaroyo," Minister de Meza a bisa.

El a splica cu no ta papiando solamente di e desaroyo di San Nicolas, pero di tur e barionan rond di San Nicolas y cu esaki ta bay man den man cu algun di e mehoracionnan cu ya a tuma luga p'ariba, manera e trabaonan naYuwana Morto Complex, De Vuijst, Esso Heights, Mabon, den e centro di San Nicolas y Yara, entre otro.

"San Nicolas y vencindario tin e ingredientenan pa crea oportunidadnan sumamente grandi, pero a base di e ingredientenan aki so nos no ta yega e siguiente nivel. Atencion pa infrastructura ta sumamente necesario pa realisa e crecemento, desaroyo y progreso cu tur hende kier ta parti di dje," segun Minister de Meza.

E mandatario a bisa cu parti di e proyecto Green Corridor tambe ta inclui un "loop" cu ta conecta e rotonde di Pos Chiquito cu e rotonde di San Nicolas via di Yara, Brazil, Weg Fontein, Esso Ville y Bernardstraat, unda cu e barionan ey tambe lo wordo conecta cu e caretera principal y lo conoce pues mehoracionnan interesante. Por wak tur e partinan di e preparacionnan pa desaroyonan nobo pa San Nicolas, tanten cu ta sostene e desaroyonan existente, ta bin hunto pa forma e panaroma completo.

Ya caba ta wak hopi interes di parti di inversionistanan local y internacional pa haci uzo di e incentivonan fiscal introduci pa Gabinete Mike Eman 1 y no ta papia solamente di e caminda principal y e centro di San Nicolas of e area di Sero Colorado/Colony, pero otro areanan tambe cu lo ta miho conecta pa medio di Green Corridor.

Esaki ta inclui no solamente proyectonan riba tereno di turismo, pero pa otro industrianan y servicionan tambe.

E speransa pa un reapertura di e refineria ta sigui bibo, y ta algo cu ainda ta sigui traha riba dje tur dia, pero tambe ta wak e Plan B pa e tereno di e refineria si no logra realisa e reapertura, Minister de Meza a expresa. Ta necesario pa tin tur dos scenario semper presente y den mente pa no perde, ni descarta oportunidadnan interesante na momento cu nan presenta.

"Lo mira porfin un desaroyo sostenibel grandi tumando luga," Minister de Meza a remarca.

"Esaki ta bay ta un otro epoca den desaroyo di Aruba. Esaki ta netamente y meramente pa bay riba e siguiente nivel pa por tin un progreso sostenibel na Aruba. Mi ta orguyoso di ta parti di Gabinete Mike Eman 1 y 2," el a finalisa bisando.

